

## راهکارهای تعاونی برای کشورهای در حال توسعه

○ مترجمان: کریم حبیب پور گنابی و ابوالقاسم شریف زاده

۱۹۶۶ برگزار شد، تصمیم گرفته شد تا پیشنهاداتی مسطمئن پیرامون نقش تعاونی‌ها در توسعه اقتصادی و اجتماعی کشورهای در حال توسعه ارائه گردد. که پس از آن نیز تصمیم بر این شد که این پیشنهادات به صورت توصیه نامه درآیند. به دنبال آن در روز بیست و پنجم ژوئن سال ۱۹۶۶، توصیه‌های زیر که می‌توان از آنها به عنوان توصیه نامه تعاونی (در کشورهای در حال توسعه) در سال ۱۹۶۶ استناد کرد مطرح شد:

### الف - زمینه:

۱- این توصیه نامه برای تمامی انواع تعاونی‌ها اعم از تعاونی‌های مصرف، تعاونی‌های یکپارچگی اراضی، تعاونی‌های تولید کشاورزی، تعاونی‌های تهیه و توزیع روستایی، تعاونی‌های بازاریابی کشاورزی، تعاونی‌های ماهیگیری، تعاونی‌های

سال ۱۹۶۶ و از سوی عده‌ای از کارشناسان و حضار صاحب نظر در زمینه تعاونی مطرح و ارائه گردید. این توصیه نامه در سه بخش اصلی: (۱) زمینه، (۲) اهداف، سیاست گذاری در زمینه تعاونی‌ها و (۳) روش‌های اجرای سیاست‌های پیرامون تعاونی‌ها و چند بند فرعی در سایر زمینه‌های مرتبط تشکیل شده است.

### راهکارهای تعاونی (برای کشورهای در حال توسعه):

پیشنهاداتی راجع به نقش تعاونی‌ها در توسعه اقتصادی و اجتماعی در کشورهای در حال توسعه:

کنفرانس عمومی سازمان بین‌المللی کار، در پی جلسه‌ای که توسط سازمان دولتی وابسته به دفتر بین‌المللی کار در پنجاه‌مین نشست آن در تاریخ ۲۵ ژوئن

از آغاز پیدایش نهضت تعاونی در جهان به سال ۱۸۴۴ توسط پیشگامان منصف در انگلستان، تعاونی‌ها و بخش تعاون فراز و نشیب بسیاری را طی کرده است. تعاونی‌ها در طول این دوره در برخی کشورها نظیر کشورهای آمریکای لاتین، آسیای شمالی، آسیای میانه و به قبول اکثر کشورهای در حال توسعه نتوانستند آن طوری که از آنها انتظار می‌رفت به موقوفیت چندانی نائل آیند. در مجموع تعاونی‌ها در کشورهای اخیر برای این که بتوانند به اهداف، اصول و ماهیت خود جامه عمل بپوشانند به سیاستها و خط مشی‌های مشخص و مدون نیاز دارند. گزارش حاضر حاوی نوصیه‌های برای تعاونیها در کشورهای در حال توسعه می‌باشد که به دنبال پنجاه‌مین نشست دفتر بین‌المللی کار در تاریخ ۲۵ ژوئن

**کشف و حذف موادی از قوانین و مقرراتی که با اعمال تبعیض، اثرات منفی بر توسعه تعاونی‌ها بر جای خواهد گذاشت. برای نمونه در زمینه‌های مالیات یا تخصیص مجوز و سهمیه‌ها و یا از طریق عدم توجه به ماهیت ویژه تعاونی‌ها و نیز مقررات خاص فعالیت تعاونی‌ها،**

**اجتناب از شمول این مواد در قوانین و مقررات آتی،**

**لزوم وجود قوانین و مقرراتی که منحصراً به تشکیل و کارکرد تعاونی‌ها و نیز حمایت از حقوق قانونی آنها بیانجامد.**

**چنین قوانین و مقرراتی باید در هر صورت تبصره‌هایی را پیرامون موضوعات زیر شامل گردد:**

تعريف و توصیفی پیرامون یک تعاونی که حامل ویژگی‌های ضروری اش باشد. یعنی این که آن انجمن از افرادی باشد که به طور داوطلبانه به منظور دستیابی به یک هدف مشترک از طریق تشکیل یک سازمانی که به طور دموکراتیک اداره می‌شود دور هم جمع شوند. در این قبیل شرکتها، تمامی اعضاء در امور شرکت مشارکت فعال داشته و تمامی آنها در تأمین سرمایه مورد نیاز شرکت، قبول ریسک و دریافت منافع حاصله از آن سهم برابر دارند.

شرح اهداف یک تعاونی و رویه‌های لازم برای تشکیل، ثبت، اصلاح قوانین و انحلال آن،

شرایط عضویت نظیر حداکثر قیمت هر سهم، مبلغ لازم التأیید، زمان پرداخت کامل حق عضویت و حقوق و وظایف اعتبار باید با جزئیات بیشتری در آین نامه‌های تعاونی‌ها وارد گردد.

روشهای اداره، مدیریت و حسابرسی درونی و نیز رویه‌های تشکیل و کارکرد سازمانهای ذیصلاح حمایت از اسم تعاونی سازمان مستصدی حسابرسی خارجی

گذارند که بر اساس آن تعاونیها از کمکها و حمایت‌های لازم از قبیل اقتصادی، مالی، فنی، قانونی و نظایر آنها، بدون ناشیر گذاری بر استقلال آنها برخوردار گردد.

در اتخاذ چنین سیاستهایی ضروری است که شرایط اقتصادی و اجتماعی و دسترسی به منابع و نقشی که تعاونی‌ها می‌توانند در توسعه کشورهای مربوط اینها نمایند، مورد لحاظ قرار بگیرند.

این سیاستها باید با برنامه‌های توسعه منسجم گردد.

این سیاستها باید مورد بررسی و تجدید نظر قرار گرفته و همگام با تحولات در نیازهای اقتصادی و اجتماعی و نیز پیشرفت فنی باشد.

تعاونی‌های موجود می‌باشد در تدوین و تا جایی که ممکن است در اجرای این سیاستها شرکت داده شوند.

نهضت تعاونی باید با سازمانهایی که هدف مشترک دارند همکاری کند.

دولتها بایستی تعاونی‌ها را در تنظیم برنامه‌های اقتصاد ملی و دیگر ابزارهای کلی حداقل در موقعی که این برنامه‌ها و ابزارها بر فعالیت‌شان تأثیر می‌گذارد دخالت دهند. تعاونی‌ها همچنین باید در اجرای این برنامه‌ها و ابزارها تا جایی که موافق با خصوصیات ضروری آنها می‌باشد دخالت داده شوند.

به منظور تحقیق و دستیابی به اهدافی که در بندهای ۷ و ۹ و نیز شرح آنها گذشت تقویت و توامند سازی فدراسیونهای تعاونی در جهت نمایندگی از شرکتها تعاونی عضو در سطوح محلی، منطقه‌ای و ملی ضروری به نظر می‌رسد.

### چ - روش‌های اجرایی کمک به تعاونی‌ها

#### ۱- قانون گذاری:

«اتخاذ و به کارگیری تمامی ابزارهای مناسب اعم از مشاوره با تعاونی‌های موجود به منظور:

خدمات، تعاونی‌های صنایع دستی، تعاونی‌های تولیدی کارگران (کار)، تعاونی‌های مقاطعه کاری، شرکت‌ها و بانک‌های تعاونی پسانداز و اعتبار، تعاونی‌های مسکن، تعاونی‌های حمل و نقل، تعاونی‌های بهداشت صدق می‌کند.

### ب - اهداف سیاست گذاری در زمینه تعاونی‌ها:

تشکیل و رشد تعاونی‌ها باید به عنوان یک ابزار مهم در توسعه اقتصادی اجتماعی و فرهنگی و نیز توسعه منابع انسانی در کشورهای در حال توسعه مورد لحاظ قرار گیرد.

به ویژه، تعاونی‌ها باید به عنوان یکی از ابزارهای مؤثر در موارد زیر تلقی گردد: بهبود وضعیت اقتصادی، اجتماعی و فرهنگی افراد با منابع و فرصت‌های محدود و نیز تشویق روحیه ابتكار آنها، افزایش منابع سرمایه‌های فردی و ملی از طریق تشویق آنها به صرفه جویی و پس انداز، کاهش ریاضخواری و به کارگیری درست اعتبار،

کمک به اقتصاد، نظارت بیشتر کنترل دموکراتیک فعالیتهای اقتصادی و توزیع عادلانه درآمد،

افزایش درآمد ملی، درآمدهای حاصل از صادرات و ایجاد اشتغال از طریق بهره برداری بهینه از منابع، برای نموده اجرای نظامهای اصلاح اراضی و اسکان منجر به آن خواهد شد که نواحی جدیدی به زیر کشت رفته و در توسعه صنایع مدرن، ترجیحاً پراکنده، به فرآوری مواد خام محلی کمک شود.

بهبود شرایط اجتماعی و عرضه خدمات اجتماعی نظیر مسکن، بهداشت، آموزش و ارتباطات،

کمک به افزایش سطح داش عمومی و فنی اعضاء.

حکومتهای کشورهای در حال توسعه باید سیاست نوینی را تدوین و به اجرا

از مالیاتها نیز باید فراهم شوند به ویژه به منظور کمک به تأمین مالی تعاونی‌ها. تسبیحات علی‌نی در زمینه آموزش و گسترش تعاونی‌ها.

و ظایف معین و تعریف شده به نفع عموم مردم ارایه شود. در جایی که ارائه چنین کمکهایی از جانب نهضت تعاونی مقدور نیست، ارائه آنها می‌تواند کاملاً از سوی دولت و مؤسسات دولتی و نیز از طرف مؤسسات بخش خصوصی صورت گیرد.

بخشش‌ها و یا معافیت‌های مالیاتی باید منوط به شرایطی باشد که قوانین و مقررات مقرر داشته و نیز استفاده از این کمکها، میزان آنها و شرایط ضمانت وام‌ها و اعتبارات باید در هر مورد مشخص شوند.

سازمان متخصصی، باید تضمین کند که نحوه استفاده از کمک مالی در مورد یک وام و نیز بازپرداخت آن به اندازه کافی مورد نظر اداره قرار می‌گیرد.

ارائه کمک مالی به تعاونی‌ها از محل منابع دولتی و نیمه دولتی می‌باشد از کانال یک بانک تعاونی در سطح ملی و یا در غیر این صورت دیگر مؤسسه تعاونی مرکزی که بتواند مستولیت مصرف و در موقع لزوم بازپرداخت آن را بر عهده گیرد صورت گیرد. از طرفی تا تشکیل چنین مؤسسانی ارائه این کمک‌ها می‌تواند مستقیماً به خود این تعاونی‌ها انجام پذیرد.

با توجه به بند دوم از توصیه بیستم، کمک مالی ارائه شده از سوی مؤسسات خصوصی می‌باشد مستقیماً به خود تعاونی‌ها ارائه گردد.

#### ۴- کمک اداری:

ضروری است که مدیریت و اداره تعاونی‌ها، در آغاز، به دست خود اعضاء و افراد منتخب آنها بیافتد و در موقع لزوم و طبیعتاً تنها در دوره آغازین نیز سازمانی ذیصلاح به مساعدت تعاونی‌ها در دستیابی

(مستقل) و راهنمایی تعاونی‌ها و نیز اعمال قوانین و مقررات. رویه‌های فراهم شده برای یک چنین قوانین و مقرراتی به ویژه رویه‌های ثبت می‌باشد تا حد ممکن ساده و عملی بوده تا مانع از تشکیل و توسعه تعاونی‌ها نگردد.

قوانین و مقررات مرتبط با تعاونی‌ها بایستی آنها را توانمند سازند تا که به تشکیل اتحادیه مبادرت ورزند.

#### ۲- آموزش و کارآموزی:

به کارگیری ابزارهایی در جهت اشاعه داشت، اصول، روشها، امکانات برای رفع محدودیتهاي تعاونی‌ها به صورتی گستردۀ در میان مردم کشورهای در حال توسعه. ارائه آموزش‌های لازم در زمینه موضوع مورد نظر نه تنها در آموزشگاه‌ها، کالج‌ها و دیگر مراکز ویژه تعاونی‌ها، بلکه همچنین در نهادهای آموزشی نیز باید صورت پذیرد:

دانشگاهها و مراکز آموزش عالی.

کالج‌های تربیت معلم، آموزشگاه‌های کشاورزی و دیگر مؤسسات آموزش حرفه‌ای و مراکز آموزش کارگران.

مدارس راهنمایی

مدارس ابتدایی

به منظور گسترش تجربه عملی در زمینه اصول و روش‌های تعاونی، تعاونی‌های آموزشگاهی در مدارس و داشکده‌ها باید مورد تشویق قرار گیرند.

سازمانهای کارگری و انجمنهای صنایع دستی باید به اجرای برنامه‌های گسترش تعاونی‌ها رغب و کمک نمایند.

انجام اقدامات لازم در سطح محلی، جهت آشنازی جوانان با اصول، روشها و امکانات تعاونی‌ها.

استفاده کامل از رسانه‌های آموزشی تقطیر کتابهای درسی، سخنرانیها، سینماها، گروههای بحث و مطالعه، آموزشگران سیار، جراید، فیلمها، رادیو،

سابقه‌ای طولانی برخوردار است. ضروری است که کمک سازمانهای تعاونی در سطح ملی باید به چنین همکاریهای اختصاص باید به ویژه به منظور ایجاد هماهنگی بین تلاش‌های سازمانی، سازمانهای تعاونی در سطح بین‌المللی و دیگر مؤسسات بین‌المللی علاقمند.

این همکاری باید به موارد زیر گسترش یابد: افزایش ارائه مساعدت فنی به نهضت تعاونی کشورهای در حال توسعه. این کار تا جایی که امکان دارد بهتر است از طریق برنامه‌های مؤسسات گوناگون دولتی و غیردولتی صورت پذیرد. تهیه و ارائه اطلاعات، کتابهای درسی، کمکهای آموزشی سمعی و بصري و سایر مواد مشابه به منظور کمک به اجرای قانون و دستور العملهای بخش تعاونی و آموزش مستنوان و کارکنان ذیصلاح تعاونی‌ها.

مبادله کارکنان ذیصلاح و شایسته اعطای کمکهای مالی.

برسگزاری سمینارهای بین‌المللی و گروههای بحث و گفتگو. مبادله کالاهای و خدمات میان تعاونی‌ها.

انجام تحقیق سیستماتیک در زمینه روش‌های کار و مسائل نهضت تعاونی در کشورهای در حال توسعه.

### موارد خاص مربوط به نقش تعاونی‌ها در رفع مسائل ویژه

به رسمیت شناختن این موضوع که تعاونی‌ها، در شرایط مطمئن، نقش ویژه و مؤثری را در حل مسائل خاص کشورهای در حال توسعه بازی می‌کنند. پیشنهاداتی که استفاده انواع مختلف تعاونی‌ها را در اجرای موقق اصلاحات اراضی و نیز بهبود سطح زندگی بهره‌برداران خاطر نشان می‌سازند، در ضمیمه ذیل آورده شده‌اند.

آنها، ترجیحاً بایستی نوسط یک ارگان مرکزی و با هدف تصمین کنش منسجم صورت گیرند.

اجرای این کارکردها ترجیحاً باید در اختیار یک فدراسیون تعاونی باشد. از طرفی تا زمان تشکیل چنین سازمانی یک سازمان ذیصلاح می‌توانند مسئولیت این کار را بر عهده بگیرند.

کارکردهای اشاره شده از این توصیه نامه، باید تا جایی که ممکن است، به عنوان کار تمام وقت اجزایی شوند.

افرادی باید این کارکردها را به اجرا درآورند که از برنامه‌های کارآموزی برخوردار گشته باشند. این گونه برنامه‌های آموزش باید توسط نهادهای ویژه و یا در حد لزوم از طریق دروسی خاص در آموزشگاهها و دانشکده‌های مربوط ارائه شوند.

سازمانی ذیصلاح باید با جمع آوری و انتشار جداول سالی یک بار آمار پیرامون میزان فعالیت و رشد تعاونی‌ها در اقتصاد ملی گزارش نهیه نماید.

در موقعی که خدمات فدراسیونهای تعاونی و یا نهادهای موجود به اندازه کافی باسخگوی تحقق مبادله تجربه و انتشار نیست، تشکیل نهادهای ویژه که به کل کشور و با جندین منطقه خدمت برسانند ضروری می‌باشد.

### ۶- همکاری بین‌المللی

اعضاء باید با بیشترین حد ممکن به فراهم آوردن کمک و شکل‌گیری تعاونی‌ها در کشورهای در حال توسعه کمک نمایند.

چنین همکاریهای می‌باشد در موارد زیر صورت پذیرد:

میان کشورهای در حال توسعه میان کشورهایی یک منطقه خاص به ویژه در داخل چارچوب سازمانهای منطقه‌ای.

میان کشورهای در حال توسعه و کشورهایی که نهضت تعاونی در آنها از

و پاداش دهی به کارکنان ذیصلاح، تربیت و آرایش افراد ذیصلاح تعاونی در مقام راهنمایی و نصیحت.

عسوماً تعاونیها باید به نصایح و راهنماییهای تن دهنده که برای خود مختاری و مسئولیت‌های اعضاء، واحدها و کارکنان و نیز موضوعات مربوط به مدیریت و اداره، همراه با موضوعات فنی آنها احترام قائل شوند.

این گونه نصایح و راهنمایها ترجیحاً باید از طرف یک فدراسیون تعاونی و یا یک سازمان ذیصلاح صورت گیرد.

**۵- نظارت و مسئولیت اجرا:** طراحی تعاون‌ها باید به گونه‌ای صورت پذیرد که تصمین نمایند فعالیتهاشان را مطابق با اهدافی که برای دستیابی به آنها تشکیل شده‌اند و نیز طبق فانون به اجرا می‌گذارند.

امر نظارت می‌بایست ترجیحاً در تصدی یک فدراسیون تعاونی و یا یک سازمان ذیصلاح باشد.

مسئولیت حسنهای تعاونی‌های وابسته به یک فدراسیون باید در اختیار خود آن فدراسیون باشد. از طرفی تا زمان تشکیل این فدراسیون ذیصلاح و یا در موقعی که و یا شرکت مستقل ذیصلاح می‌بایست مسئولیت این کار را بر عهده گیرد.

راهکارهای مورد اشاره در بندهای ۲۷ و ۲۸ این توصیه نامه باید در جهت اهداف ذیل طراحی و اجرا شوند:

۵- تصمین مدیریت و اداره مناسب تعاونی‌ها.

۰ فراهم آوردن فرصت ارائه برنامه‌های آموزشی و کارآموزی به مسئولین و اعضای کارکنان تعاونی‌ها از طریق عمل و آزمایش انتقادی اشتباهات، کارکردهای همچون گسترش تعاونیها، فراهم آوردن برنامه‌های آموزشی در زمینه تعاونی‌ها و نیز ارائه برنامه‌های کارآموزی به مستنوان و اعضای کارکنان تعاونی‌ها و کمک به سازمان و کارکرد

**ضمیمه:**

در زمینه اهمیت تعاونی هایه عنوان مکنی از ابزارهای ارتباط پیشرفت اقتصادی و اجتماعی جامعه و نیز نقش که در شرکت دادن جمعیت روسایی در فرایند توسعه دارند و همچنین در زمینه ارزش آموزشی و فرهنگی آنها، تعاونی ها می باشند به عنوان عامل یک نقش عمده در اجرای برنامه های اصلاحات ارضی در نظر گرفته شوند.

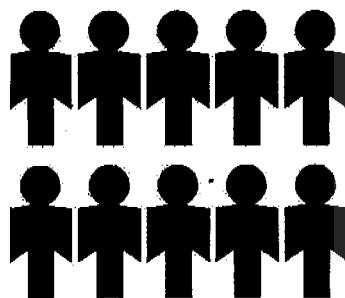
تعاونی ها باید یکی از ابزارهای ارزیابی مسائل و منافع جمیعت روسایی در برنامه ریزی و نیز فراهم آورنده ابزارها و امکانات لازم برای اصلاحات ارضی تلقی گردند. آنها همچنین باید به عنوان کanal انتقال اطلاعات میان کشاورزان و نیز آگاه نمودن آنها از اصول، اهداف و روشهای این اصلاحات عمل نمایند.

توجه ویژه ای نیز باید به توسعه اشکال مناسب تعاونی ها، مطابق با انگاره ها و جنبه های گوناگون اصلاحات ارضی صورت گیرد. آنها باید کشاورزان را نوامند ساخته تا مزارع خود را به طور مؤثر و کارآمدتر اداره نمایند و بیشترین امکان را برای ابتکار و مشارکت اعضاء فراهم آورند.

در جایی که لازم است به اشکال داوطلبانه کاربری ارضی مناسب در قالب تعاونی تشویق و ترغیب شوند این اشکال سعادت طیف وسیعی از فعالیت ها اعم از سازماندهی خدمات معین و انجام فعالیت های زراعی به طور مشترک تا یکپارچگی کامل زمین، نیروی کار و وسائل و امکانات کار را شامل می گردند. هر کجا که لازم بود ادغام داوطلبانه زمینهای پراکنده و قطعه قطعه از طریق تعاونی ها باید مورد تشویق و حمایت قرار گیرد.

در مواردی که ابزارهایی برای انتقال مالکیت و یا تقسیم مالکیت های بزرگ به کار گرفته می شوند انجام بررسی مناسب

**کشورهای در حال توسعه باید سیاست نوینی را تدوین و به اجرا گذارند که براساس آن تعاونیها از کمکها و حمایت های لازم از قبیل اقتصادی، مالی، فنی، قانونی و نظایر آنها، بدون تأثیرگذاری بر استقلال آنها برخوردار گردند.**



جایی که لازم است مورد حمایت قرار گیرند تا خودشان به طور داوطلبانه به شکلی تعاونی های مقاطعه کاری (یمانکاری) اقدام نمایند.

تعاونی های کشاورزی باید در نواحی مختلفی که اصلاحات ارضی در آنها بد اجرا در آمده است، فعالیت هایشان را با یکدیگر ترکیب نمایند تا از این لحاظ صرفه جویی شود.

مبادله و اشاعه اطلاعات در زمینه روشها، امکانات و محدودیتهای تعاونی ها در رابطه با اصلاحات ارضی باید با نهادی ابزارهای ممکن مورد تشویق و حمایت قرار گیرد به طوری که تجربه حاصله در اختیار بیشترین تعداد از کشورها قرار گیرد.

نیست بلکه نحوه سازماندهی بهره برداران از نظامهای کشت و بهره برداری تعاونی ضروری می باشد.

تشکیل شرکتهای تعاونی همچنین باید در ارتباط با طرحهای عمران اراضی مورد توجه قرار گیرد.

تشکیل شرکتهای تعاونی پس انداز و اعتبار و همچنین بانکهای تعاونی باید در میان بهره برداران از اصلاحات اراضی و نیز میان کشاورزان کوچک با هدف تأمین

موارد زیر مورد تسویق قرار گیرد فراهم نمودن اعتبار برای کشاورزان به منظور خرید وسایل کار و دیگر احتیاجات.

تشویق و مساعدت کشاورزان به پس انداز و انتباشت سرمایه.

پرداخت اعتبار و افزایش پس انداز، به حسابهای کشاورز اعم از کارگران روزمرد که معمولاً هیچ نوع دسترسی به منابع رسمی اعتباری ندارند.

آسان سازی و اجرای طرحهای ویژه برداخت اعتبار دولتی از طریق یک کanal مؤثر وام دهنی به بهره برداران و نظارت دقیق بر نحوه مصرف این وامها و نیز بازپرداخت به موقع آنها

تشویق به توسعه تعاونی های تهیه و توزیع، بازاریابی و چند منظوره به منظور: خرید مشترک و عرضه نهاده های کشاورزی با کیفیت مناسب.

عرضه احتیاجات اساسی خانگی برای تمامی گروههای کاری کشاورزی نولید، فرآوری و بازاریابی مشترک تولیدات کشاورزی.

تشویق به توسعه تعاونی هایی که سایر خدمات نظیر استفاده مشترک از ماشین آلات کشاورزی، برق رسانی، خدمات، دفع آفات و نیز خدمات دامپرشکی، دامداری، سهیلات آبیاری و بیمه دام و محصولات را ارائه می دهند.

به منظور بهبود فرصت های شغلی شرایط کار و درآمد، کشاورزان بی زمین باید تا